

# L'Echo du Hameau

No 196  
Edition 02/08



Périodique interne du golf & country club de Neuchâtel

---

## **L'EDITO DU PRÉSIDENT**

Notre club est très attractif. Nous ne faisons pourtant pas de propagande tapageuse ou de tarifs spéciaux pour attirer de nouveaux membres. Il suffit de constater le nombre de nouveaux membres depuis le début de la saison pour notifier cet état de fait.

Nous poursuivons notre politique claire, ouverte, franche, et devons remarquer qu'elle porte ses fruits d'une manière réjouissante. Plus de vingt nouveaux membres ont intégré notre club depuis l'hiver 2007. Cette situation est certes positive, mais nous mène gentiment au chiffre de 550 membres actifs accepté par l'assemblée générale de 1999. Je ne veux pas dépasser le nombre de membres actifs futurs sans l'assentiment de notre organe suprême.

Toutefois, ce résultat cache l'arbre dans la forêt, nous sommes victime de notre succès. En effet, tous les nouveaux membres sont des pratiquants et nous remarquons que lors des compétitions importantes, plusieurs golfeuses et golfeurs actifs ne peuvent y participer, faute de place. Cette situation délicate se présente quatre ou cinq fois par saison lors de grandes compétitions et le comité cherche des solutions afin de remédier à ce problème délicat. Il n'y a pas de recette miracle, mais notre but reste constant : satisfaire tous les membres.

Nous vous renseignerons au plus vite sur les modifications apportées à ce sujet.

Bonne saison à tous et n'oubliez pas de perfectionner votre swing. Le laboratoire de biomécanique de l'institut du sport de Vincennes a étudié avec précision tout le swing du golf. Il résulte de ces travaux très sérieux que ce mouvement met en jeu et enchaîne 13 « segments vecteurs » du corps et qu'il est le plus compliqué de tous les mouvements sportifs. Pas toujours facile le golf.

Votre président, **SERGE GALLEY**

## LE MOT DU SECRÉTARIAT

Le printemps a un peu de mal à s'installer... mais notre parcours est magnifique. L'envie de jouer est là et cela se voit.

C'est, pour le secrétariat, une période d'activité intense qui commence : un nombre important de participants à nos compétitions du week-end, l'organisation des compétitions \* privées \*, la préparation de nos grands événements tels que les BCN – 4 jours de Voëns, les Championnats Suisse Juniors et, nous serons cette année aussi, parcours étape de la Swiss Golf Week de l'ASGI.

Comme à son habitude, l'équipe du secrétariat est prête pour ces grands moments de notre saison.

Un nouveau panneau d'affichage \* tactile \*, informant des résultats des compétitions passées, des compétitions à venir, du programme d'occupation du terrain de la semaine en cours, de la météo du jour, etc. se trouve à l'entrée du clubhouse. Il vient renforcer notre dispositif de communication.

Une information quant à l'étiquette vestimentaire en vigueur – au driving range et sur notre parcours – est disponible sur notre site Internet, au secrétariat ainsi que dans les vestiaires. Merci de vous y tenir.

Lors de nos grandes compétitions, le parking principal étant rapidement saturé, nous vous remercions d'utiliser le parking sud et de ne pas obstruer les chemins d'accès au terrain, permettant ainsi aux machines d'entretien un cheminement sans encombre.

Nous vous rappelons qu'il n'est pas possible de procéder à un changement d'emplacement dans le local à chariots ou d'armoire dans les vestiaires sans en référer au secrétariat !

### Nouveaux membres

Nous avons le plaisir d'accueillir au sein de nos membres les personnes suivantes, auxquelles nous souhaitons une cordiale bienvenue et beaucoup de plaisir à Voëns :

**Membres actifs** : Maurice Bettex, Martin et Priska Benninger, Zulma Claeys, Jean-Michel et Karima Galley, Véronique Gass, Chris Julmy, Rolf et Sandra Lutz, Patrick Kaeser, Julien Muller, Alexandra Prost, Andreas

Szentgroti, Pamela Torres, Christian Stierli, Walter et Carmen Wuersten

**Membres actifs (ex-juniors)** : Alexandre Hêche, Hadrien Graf, Jérôme Jauslin, Laure Frêne

**Membres temporaires** : Richard Beard, Elisabeth Hobmeier, Daniel Kasser, Pat O'Donohoe, Jan Oey

**Membres en second** : Pascal Parrain et Alexandra Gasser

**Membres country** : Jean-Léonard de Meuron et Sophie Salles de Meuron

\* \* \* \* \*

Enfin, nous avons le plaisir de vous informer que nous avons conclu avec le Golf de Lavaux un accord pour une réduction réciproque des greenfees.

GILLES DE COULON

## LE BILLET DU CAPITAINE

### Le Golf et ses règles

Si le respect de l'ETIQUETTE est essentiel au golf, il convient également de connaître ses règles et leur évolution dans le temps, afin d'éviter quelques pénalités frustrantes.

Depuis cette année, il y a eu quelques changements dont ceux-ci par exemple :

- Si vous jouez une autre balle que la vôtre dans un bunker, ce coup ne comptera pas mais vous recevrez 2 coups de pénalité et devrez jouer la bonne balle.
- Si après un premier coup dans un bunker vous êtes toujours dans ce même bunker, plus en avant, vous pourrez ratisser les traces du premier impact sans améliorer le lie de votre balle.
- Quelques règles ont été revues pour éviter une double pénalité.

J'ai 2 conseils à vous donner :

1. Passez au pro-shop et procurez-vous le petit livret de règles illustrées de M. Ton-That, la plupart des situations

courantes y figurent et y sont facilement retrouvables.

2. Offrez une boisson à Hans-Jürg Kuenzi et engagez la conversation sur une règle, il aura plein d'anecdotes à vous raconter.

Il me serait très agréable de constater que nos compétitions du week-end se déroulent dans l'esprit du jeu et des règles de golf.

Bonne saison à tous

**JEAN-LUC WILDHABER**

## **LADIES' CORNER**

### **16 avril - Compétition d'ouverture 2 cat.**

Prix offerts par Lacoste

#### **1<sup>ère</sup> catégorie**

- |                    |        |
|--------------------|--------|
| 1. Elisabeth Fer   | 36 pts |
| 2. Monique von Arx | 33     |

#### **2<sup>ème</sup> catégorie**

- |                       |        |
|-----------------------|--------|
| 1. Jacqueline Knutti  | 37 pts |
| 2. Josette Eggelhöfer | 34     |
| 3. Erna Hofer         | 34     |
| 4. Anne-Marie Genton  | 32     |

Un grand merci à notre premier sponsor de la saison.

### **23 avril - Eclectic I**

Bonne participation malgré un temps maussade.

### **30 avril - Compétition du Pro Shop 4 clubs + putter**

- |                        |        |
|------------------------|--------|
| 1. Erna Hofer          | 17 pts |
| 2. Irène Paupe         | 17     |
| 3. Gabrielle Desaulles | 17     |

Bravo les ladies d'avoir affronté les éléments pendant 9 trous et un immense merci à toute l'équipe du Pro-Shop – Marie-Louise, Heidi et Ralph – pour leur générosité.

### **7 mai - Eclectic II**

Il pleut, mais nous sommes stoïques.

### **14 mai - Ladies reçoivent Payerne pour un 4 bmb.**

- |                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| 1. L. Keller / C. Oqvist             | 40 pts |
| 2. D. Emsemhuber / F. Roethlisberger | 39     |
| 3. R. Descloux / M. Fuchs            | 39     |

Rencontre conviviale et bonne humeur.

### **20 mai - Triangulaire avec Gruyère à Sion**

Belle journée malgré un temps maussade. Le parcours de Sion devient de plus en plus difficile et nous avons été reçues comme des princesses. Merci à Josiane et à toutes ses Ladies.

### **21 mai - Compétition SEVEN - Patsome**

- |                                 |        |
|---------------------------------|--------|
| 1. V. Blaser / M. Triebold      | 36 pts |
| 2. Th. Bonanomi / Th. Reber     | 35     |
| 3. A.-L. Bouille / Cl. Pellaton | 34     |

Un turn magnifique, une collation délicieuse arrosée d'un bon petit vin et, pour couronner le tout, une très belle plage de prix. Un merci très cordial à nos Jubilaires :

**Annelene D. / Anne-Marie G.  
Elisabeth A. / Irène P. / Renate D.  
Ritva M. / Yolande S.**

BRAVO !

\*\*\* \*\*

Voilà une première partie de saison bien remplie même si le soleil n'a pas été vraiment généreux. Bonne participation dans la joie et la bonne humeur et un grand merci déjà à toutes celles qui s'occupent du turn, nous sommes à chaque fois comblées.

Bonne continuation et bien amicalement,

**ANNE-MARIE MÉRILLAT**

## **CHEZ LES SENIORS**

### **30 mars au 6 avril - Stage de printemps à VALESCURE**

« Full house » avec 28 participants.

Premier jour : ciel couvert avec quelques gouttes. Le reste de la semaine : beau temps et température agréable.

**Résultats du total des 5 compétitions :**

1. Ueli Spiess	9 pts
2. Martial-L. Ritz	8
3. Paul Derouwaux	8
4. Fred Schneider	6
5. Armin Grond	5

1. J.-W. Bihler / L.-D. Manigley	42
2. F. Roethlisberger / C. Wampfler	40
3. P. Tribold / H.-P. Hämmerli	39
4. S. Svensson / U. Wippermann	39

C'était un sponsoring un peu en dehors de l'ordinaire.

Merci à Werner Steinacher qui a offert un cadeau très apprécié à chacun ainsi qu'une entrée et un dessert durant notre repas habituel.

Ensuite nous avons fait une collecte en faveur de l'association LIRE & COMPAGNIE et avons pu remettre CHF 3005.— à sa Présidente Mme Francine Zaugg.

**17 avril - Rencontre amicale avec les Seniors des BOIS chez nous à Neuchâtel**

Neuchâtel remporte cette rencontre avec 28.4 contre 23.7

1. Gérard Ulrich	34
2. Eric Ceppi	33
3. Philippe Zurcher	32
4. Ueli Spiess	30
5. Maurice Jacot	30
6. Charles Vuilleumier	30
7. Jürg Itten	30

**22 mai - Contre Par individuel**

**1<sup>er</sup> brut** : Gerd Zapf - 8

**Groupe SENIORS**

1. Sune Svensson	+ 3
2. Thomas Bill	+ 2
3. Gérard Ulrich	+ 1

**Groupe SUPER SENIORS**

1. Walti Marfurt	+ 3
2. Jean-Pierre Müller	- 4
3. Louis Grosjean	- 4

Un sponsoring hors du commun ! Eric Ceppi et Pierre Kaeser nous ont offert leur « intronisation ». Jamais nous n'avons eu un turn au trou N°10 avec une entrée froide plus un repas chaud avec son verre de vin ! Les plats étaient confectionnés par les sponsors et servis par Jacqueline, l'épouse de Pierrot.

Au repas habituel, encore une surprise : une entrée et un dessert ont été ajoutés par les « nouveaux ». Un grand merci à nos deux nouveaux membres.

**JEAN-PIERRE MULLER**

**24 avril - ECLECTIC I**

**1<sup>er</sup> brut** : Serge Galley 82

**Groupe SENIORS**

1. François Feuz	73
2. Sune Svensson	74
3. Walter Würsten	75

**Groupe SUPER SENIORS**

1. Walo Krieg	77
2. Jean-Pierre Müller	79
3. Karl Von Arx	79

Merci à notre Président Dodo pour son sponsoring du turn au trou N°10. Excellente agape et en plus le fameux gâteau aux noisettes de Colombier.

**8 mai - Stableford individuel**

**1<sup>er</sup> brut** : Pierre Kaeser 27

**Groupe SENIORS**

1. Eric Ceppi	39 net
2. Sune Svensson	38
3. Jean-Willy Bihler	35

**Groupe SUPER SENIORS**

1. Fernand Roethlisberger	35 net
2. Walo Krieg	33
3. Raymond Wernli	32

Merci au Sponsor Urs Wipperman pour avoir organisé un « Barpianiste » en la personne de son ami Pierrot.

**CÔTÉ CUISINE ...**

Après un début de saison maussade, nous avons enfin pu profiter de quelques jours de beau temps qui vous ont permis de profiter de notre terrasse nouvellement aménagée. Un grand merci au comité pour le choix de ce mobilier qui s'intègre parfaitement à notre merveilleux cadre.

C'est donc confortablement installés que vous pourrez profiter de notre carte des mets

**15 mai - 4 balls / best ball**

ainsi que des propositions du chef : laissez-vous tenter par l'exotisme en savourant une salade de crevettes au pamplemousse, une souris d'agneau cuisinée en tajine... Dépaysement garanti !

Lors des BCN – 4 jours de Voëns, nous vous proposerons chaque soir un repas à thème : profitez de ce voyage culinaire de 4 jours en vous inscrivant au club-house !

Tout notre team se réjouit de vous recevoir et reste en tout temps à votre disposition pour toute suggestion ou demande.

**STÉPHANIE, JEAN-MARIE ET LEUR STAFF**

### ***CHEZ LES PLUS JEUNES ...***

Comme chaque année c'est par le camp de printemps que nos juniors, du moins les mieux classés de l'ordre du mérite 2007, ont débuté la nouvelle saison.

Logés dans une modeste auberge entre Bogogno et Castelconturbia, ils ont pleinement pu goûter à la fameuse cuisine italienne qui leur a donné toute la force et l'énergie nécessaires pour affronter ces longues journées d'entraînement.

Fitness avec Rolf dès 7h00, puis douche et déjeuner, pour ensuite finir les matinées à s'exercer avec David sur les magnifiques installations des golfs de Bogogno et Castelconturbia. Les après-midis ont été consacrés à la compétition sur ces parcours dignes de leur réputation. Le 19<sup>ème</sup> trou ne se trouvait pas au bar du restaurant, mais consistait en une séance de sophro, de relaxation ou un match de foot. Puis après le souper une leçon de règles, d'éthique ou de nutrition avant de retrouver le confortable matelas italien, sans oublier la soirée de bowling qui a su détendre tout notre gentil petit monde.

Merci encore à Rolf Altorfer et David Chazeau, grâce auxquels ce camp fût un succès sportif que nos juniors ont su pleinement apprécier.

La saison a donc repris avec les entraînements habituels du lundi, mardi, mercredi et jeudi avec nos pros David et Théo.

Les sponsors sont restés fidèles, et c'est avec fierté que nos juniors portent à nouveau les

couleurs des sociétés Lan et HP pour s'affronter dans la LAN Cup qui fait office, comme les années précédentes, d'ordre du mérite. Après 4 des 16 épreuves en lice, c'est Rodolphe Brogna qui mène devant Marc Schindler et Joël Evard.

Nos juniors défendent les couleurs du GCCN dans toutes les catégories du championnat Suisse. Bravo à tous pour ce début de saison et n'oubliez pas, ce ne sont pas les drives de 300 mètres qui vont faire rentrer vos putts !! Take it easy !!

**JEAN-CLAUDE WYSER**

### ***ON THE COURSE...***

La saison suit son cours normalement. Au mois de mai nous avons procédé au vertidrainage des fairways 12-13-14 et 15. A cette occasion, 240 tonnes de sable, 6 tonnes d'engrais et 1,5 tonne de semence ont été nécessaires.

Le carottage des greens et des départs s'est effectué dans de très bonnes conditions.

Vous aurez pu constater que nous avons des semis-roughs sur tous les fairways. Cette opération entraîne 7 heures de tonte hebdomadaire supplémentaire.

Notre nouvelle tondeuse est arrivée mais pour l'instant sans filtre à particule !! Retard du fournisseur...



Au driving nous avons installé une pendule sous le couvert, l'orientation des tapis est désormais fixe. Les tapis extérieurs ont été remplacés par du matériel neuf. Je vous rappelle que pour Fr. 1. — vous recevez

24 balles, ceci est unique en Suisse. Notre club désire favoriser l'entraînement et les progrès alors profitez-en !

Encore un dernier conseil : lors de l'achat d'un chariot électrique (pour lequel vous devez au préalable avoir un emplacement ou l'avoir obtenu auprès du secrétariat) veillez à ce que la largeur ne dépasse pas 60cm afin de pouvoir facilement le ranger dans les casiers.

Bon jeu à tous !

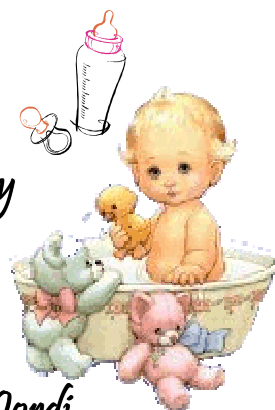
ALAIN ROETHLISBERGER

## POTINS, POTINS

**Charlotte Frances**

*a montré sa jolie frimousse  
le 14 janvier 2008 à Sydney*

*Toutes nos félicitations  
aux heureux parents  
Béatrice et Vernon Stuber-Jordi*



## RÉSULTATS DES DERNIÈRES COMPÉTITIONS DU CLUB

**Samedi 5 avril 2008 - Compétition 4 clubs - stableford - 48 participants**

<b>CATÉGORIE MIXTE 0 - 16.4</b>	
1. Markus Niederhauser	37 pts
2. Marc Tschäppät	36
3. Jean-Robert Martinet	36
4. Gilles de Coulon	34

<b>CATÉGORIE MIXTE 16.5 - AP</b>	
1. Gérard Ulrich	38 pts
2. André Meroni	34
3. Jacqueline Kaeser	34
4. Aymeric Hêche	31

**Samedi 12 avril 2008 - Compétition d'ouverture - 4bmb stableford - 60 participants**

<b>RÉSULTATS NETS</b>	
1. Julien Wildhaber / Colin Osborne	40 pts
2. Kevin Jacot / Joël Evard	40
3. Alexander Bryce / Fred Berezin	39
4. Gerd Zapf / Renate Zapf	39

**Dimanche 20 avril 2008 - Compétition aux Gourmets - stableford - 91 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Pierre Grosjean	37 pts
2. Rolf Altorfer	36
3. Colin Osborne	35

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Patrick Kaeser	36 pts
2. Jean-Pierre Aeschlimann	32
3. André Meroni	30

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Catherine Englert	33 pts
2. Annelene Deubzer	32
3. Corinne Manrau	32

<b>CATÉGORIE MIXTES 24.5 - 36.0</b>	
1. Erna Hofer	39 pts
2. Eric Prost	39
3. Steve Probst	36

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 36.0</b>	
1. Umut Sonmez	41 pts
2. Noah Bohren	39
3. Kevin Jacot	38

<b>RÉSULTATS BRUTS</b>	
1. Nicolas d'Incau	35
2. Colin Osborne	34
3. Marc Tschäppät	32

**Samedi 26 avril 2008 - Smart Away Cup - stableford -111 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Alain Roethlisberger	38 pts
2. Armin Grond	37
3. Hans-Peter Hämmerli	36

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Bernard Cuche	36 pts
2. Thomas Bill	34
3. Olivier Junod	34

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Claire Schiau	32 pts
2. Isabelle Pietrons	30
3. Pauline Rohlsson	30

<b>CATÉGORIE MIXTES 24.5 - 36.0</b>	
1. Rolf Hänggi	36 pts
2. Ennio Bettinelli	35
3. Andrea Brogna	35

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 36.0</b>	
1. Marc Schindler	38 pts
2. Joël Evard	34
3. Jonas Tschäppät	32

<b>RÉSULTATS BRUTS MESSIEURS</b>	
1. Marc Schindler	30
<b>RÉSULTATS BRUTS DAMES</b>	
1. Claire Schiau	22

**Samedi 3 mai 2008 - Medalplay I - strokeplay et stableford - 82 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Colin Osborne	63
2. Luigi Manini	68
3. Mike Gosselin	70

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Denys Kissling	73
2. Patrick Kaeser	73
3. Michael Dannesboe	76

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Isabelle Pietrons	74
2. Michèle Criblez Walthert	75
3. Renate Zapf	76

<b>CATÉGORIE MIXTES 24.5 - 36.0</b>	
1. Noah Bohren	36 pts
2. Andrea Brogna	34
3. Peter Hofer	33

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</b>	
1. Umut Sonmez	67
2. Nico Kammermann	69
3. Rodolphe Brogna	73

<b>RÉSULTATS BRUTS</b>	
1. Colin Osborne	69
2. Julien Wildhaber	77
3. Ivor Leahy	78

**Samedi 10 mai 2008 - Charity Day - stableford - 93 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 18.4</b>	
1. Jean-Luc Wildhaber	36 pts
2. Alexander Bryce	36
3. Gerd Zapf	34

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 18.5 - 36.0</b>	
1. Stefan Helbling	34 pts
2. Louis-Dominique Manigley	33
3. Andrea Brogna	33

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 36.0</b>	
1. Corinne Manrau	35 pts
2. Gabrielle Desaulles	35
3. Isabelle Pietrons	32

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 36.0</b>	
1. Céline Lutz	42 pts
2. Noah Bohren	41
3. Rodolphe Brogna	38

<b>RÉSULTATS BRUTS</b>	
1. Marc Schindler	29
2. Marc Tschäppät	28
3. Jean-Luc Wildhaber	27

**Samedi 17 mai 2008 - Coupe Tschäppät / Gottburg - strokeplay et stableford  
107 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Rolf Altorfer	68
2. Gerd Zapf	68
3. Pierre Grosjean	70

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Michael Dannesboe	65
2. Yves Marioni	70
3. Manus Kinsbergen	72

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Margrit Bill	72
2. Maria Geiger	73
3. Claire Schiau	74

<b>CATÉGORIE MIXTE 24.5 - 36.0</b>	
1. Alexandre Musy	41 pts
2. Uschi Schindler	39 pts
3. Sylviane Marioni	34 pts

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</b>	
1. Jonas Tschäppät	69
2. Carole Schindler	74
3. Laura Lorimier	75

<b>RÉSULTATS BRUTS</b>	
1. Ivor Leahy	75
2. Marc Tschäppät	77
3. Rolf Altorfer	78

**Samedi 24 mai 2008 - Hôtel Palafitte Trophy - stableford - 120 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Ivor Leahy	38 pts
2. Fred Berezin	38
3. Jean-Luc Wildhaber	36

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Erwin Grill	41 pts
2. Christian Passath	33
3. Manus Kinsbergen	33

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Corinne Manrau	38 pts
2. Michèle Criblez Walthert	36
3. Gabrielle Desaulles	34

<b>CATÉGORIE MIXTE 24.5 - 36.0</b>	
1. Claire-Lise Schlaeppli	45 pts
2. Sylviane Marioni	39
3. Steve Probst	39

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</b>	
1. Noah Bohren	44 pts
2. Ines Kobi	37
3. Rodolphe Brogna	37

<b>RÉSULTATS BRUTS</b>	
1. Ivor Leahy	34 pts

**Samedi 31 mai 2008 - Coupe Bonhôte - stableford - 130 participants**

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 0 - 14.4</b>	
1. Hadrien Graf	38 pts
2. Fred Berezin	37
3. Gerd Zapf	34

<b>CATÉGORIE MESSIEURS 14.5 - 24.4</b>	
1. Pascal Prêtre	37 pts
2. Carl Smith	36
3. Christian Passath	34

<b>CATÉGORIE DAMES 0 - 24.4</b>	
1. Claire Schiau	34 pts
2. Catherine Englert	34
3. Anne-Lise Bouille	30

<b>CATÉGORIE MIXTES 24.5 - 36.0</b>	
1. Katia Sandoz	38 pts
2. Ines Kobi	38
3. Nicole Prêtre	37

<b>CATÉGORIE JUNIORS 0 - 24.4</b>	
1. Jonas Tschäppät	39 pts
2. Carole Schindler	36
3. Nicolas D'Incau	34

<b>RÉSULTATS BRUTS MESSIEURS</b>	
1. Nicolas D'Incau	34
<b>RÉSULTATS BRUTS DAMES</b>	
1. Claire Schiau	22